

English

1 Appearance

1. Terminal 2. LED Indicator 3. Tamper Switch 4. Mode Switch
5. LED Jumper



6. Anti-masking Jumper
7. Direction Jumper

L→R: direction from left to right only
R→L: direction from right to left only
OFF: Turns off the direction selection

2 Installation

C Ceiling mounting

W Wall mounting

G Mounting with the general mounting plate.

L Mounting with L-mounting plate.

3 Resistor Wiring

Relay Status

	Normal	Intrusion Alarm	Fault	Mask
Alarm Relay	Close	Open	Close	Open
Fault Relay	Close	Close	Open	Open

Method 1: Use the jumper to select EOL (End of Line) resistance on FAULT/TAMPER/ALARM pins.

Method 2: Add the resistor to FAULT/TAMPER/ALARM wiring ports.

Note: If EOL wiring is not used, leave the jumpers OFF. Do not force the jumper if it is not matched the pin. Method 1 & 2 should not be used on the ALARM/TAMPER at the same time.

- a. Fault Resistance: 1K, 2K2, 6K8
b. Tamper Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
c. Alarm Resistance: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Connection Type

Note: The resistor must be connected in series with one end of the detector.

- a. Normally Closed
b. Single End of Line Wiring
c. Double End of Line Wiring
d. Triple End of Line Wiring

★ Remote LED Enable

LED Jumper	LED Input	LED Operation
OFF	High (9 to 16 V)	Enabled
OFF	Low (0 V)	Disabled

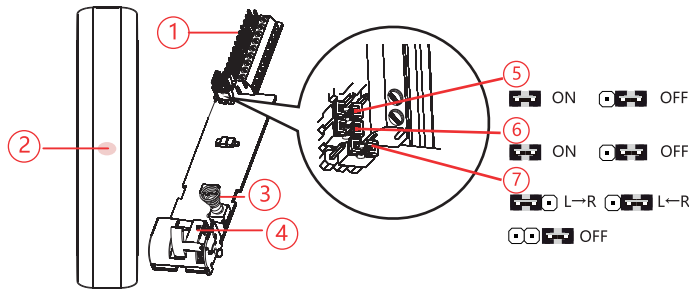
Note: To use this feature, the LED jumper must be in OFF status.

5 Anti-Masking

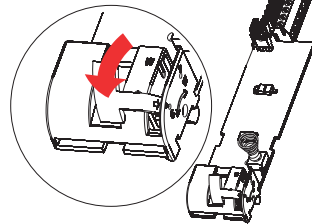
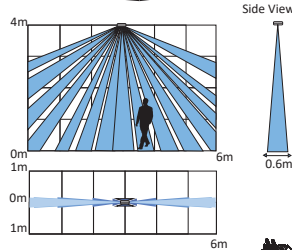
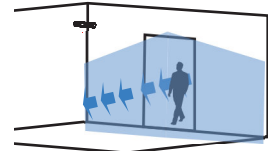
Specification

Detection Method	Passive Infrared
Detection Range	Wall Mount: 10 m Ceiling Mount: 6 m
Detection Angle	25°
Detectable Speed	0.2 to 3 m/s
Sensitivity	Auto
White Light Filter	6500lux
Digital Temperature Compensation	Support
Escape Zone Protection	Support
Anti-masking	Support
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front, Rear
Alarm Output	Normally Closed
LED Indicator	Blue(Alarm), Green+Orange(Mask)
Power Consumption	22 mA Max
Power Supply	9 to 16 VDC
Typical Voltage	12 VDC
Operation Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP65
Dimension(W × H × D)	29.2 mm × 134.4 mm × 39.5 mm
Weight	77.5 g
Mounting Height	0 to 4 m
Mounting Method	Wall, Ceiling
Application Scenario	Indoor, Outdoor
Bracket	L-shaped adapter included

Please use the power adapter complying with LPS. The recommended power adapter is made by Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. **UD26903B-A**

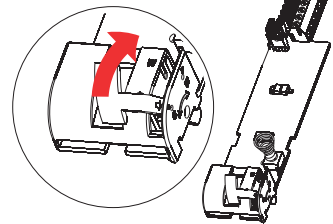
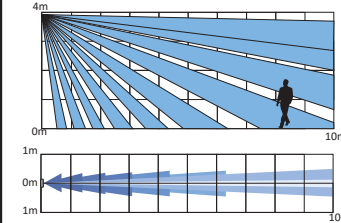
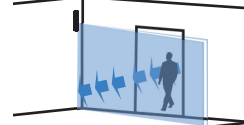


2

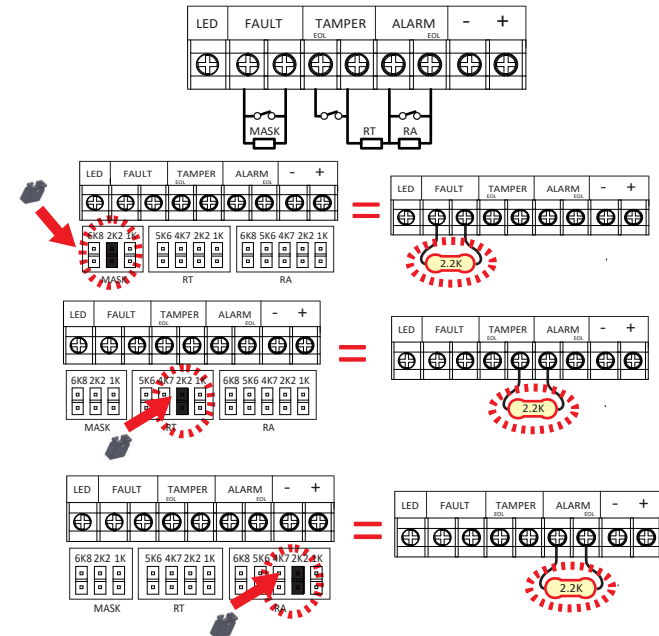


C

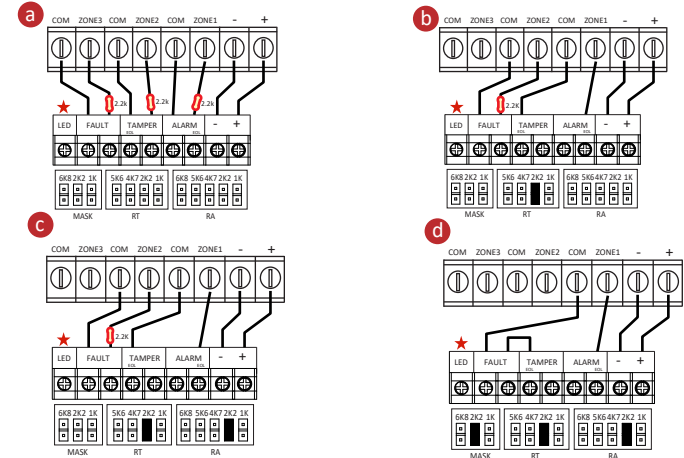
W



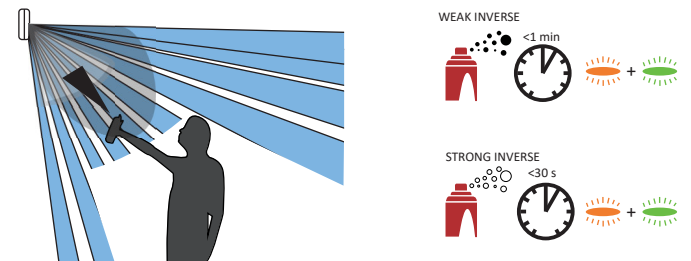
3



4





5





Français

1 Apparence

- Borne 2. Indicateur LED 3. Contact antisabotage
- Commutateur de mode 5. Cavalier LED

Alarme:  PIR déclenché : 

Antimasquage :  Panne: 

- Cavalier antimasquage
- Cavalier de direction
 - L→R: direction de gauche à droite uniquement
 - R→L: direction de droite à gauche uniquement
 - DÉSACTIVÉ : Désactive la sélection de la direction

2 Installation

 Montage au plafond

 Montage mural

 Montage avec la plaque de montage générale.

 Montage avec la plaque de montage en L.

3 Câblage des résistances

Etat du relais	Normale	Alarme d'intrusion	Panne	Masque
Relais d'alarme	Fermer	Ouvert	Fermer	Ouvert
Relais de panne	Fermer	Fermer	Ouvert	Ouvert

Méthode 1 : utilisez le cavalier pour sélectionner la résistance d'extrémité de ligne (EOL) sur les broches PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Méthode 2 : ajoutez la résistance aux ports de câblage PANNE/ANTISABOTAGE/ALARME.

Remarque : si vous n'utilisez pas de câblage EOL, les cavaliers doivent rester désactivés. Ne forcez pas sur le cavalier s'il n'est pas adapté à la broche. Les méthodes 1 et 2 ne doivent pas être utilisées en même temps sur l'ALARME/ANTISABOTAGE.

- Résistance aux pannes : 1K, 2K2, 6K8
- Résistance antisabotage : 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Résistance d'alarme : 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Type de connexion

Remarque : la résistance doit être connectée en série à une des extrémités du détecteur.

- normalement fermé
- Câblage d'une extrémité de ligne simple
- Câblage d'une double extrémité de ligne :
- Câblage d'une triple extrémité de ligne :

5 Antimasquage

Spécification

Méthode de détection	Infrarouge passif
Portée de la détection	Montage mural : 10 m Montage au plafond : 6 m
Angle de détection	5°
Vitesse détectable	0,2 à 3 m/s
Sensibilité	Automatique
Filtre de lumière blanche	6 500 lux
Compensation numérique de la température	Pris en charge
Protection de zone au ras du mur	Pris en charge
Antimasquage	Pris en charge
Traitement numérique	Pris en charge
Optiques scellées	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant, arrière
Sortie d'alarme	Normalement fermé
Voyant lumineux	Bleu (alarme), vert + orange (masquage)
Consommation d'énergie	22 mA max.
Alimentation électrique	9 à 16 V CC
Tension typique	12 V CC
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP65
Dimensions (L x A x P)	29,2 × 134,4 × 39,5 mm
Poids	77,5 g
Hauteur de montage	2 à 4 m
Méthode d'installation	Mur, plafond
Scénario d'application	Intérieure, extérieure
Support	Adaptateur en forme d'équerre inclus

Veuillez utiliser l'adaptateur secteur conforme à la norme LPS. L'adaptateur secteur recommandé est fabriqué par Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Deutsch

1 Aufbau

- Anschluss 2. LED-Anzeige 3. Sabotageschalter 4. Modusschalter
- LED-Steckbrücke

Alarm:  PIR-Auslösung: 

Anti-Maskierung:  Fehler: 

- Anti-Maskierung-Steckbrücke
7. Richiung-Steckbrücke
 - L→R: Richtung nur von links nach rechts
 - R→L: Richtung nur von rechts nach links
 - AUS: Schaltet die Richtungs Auswahl aus

2 Installation

 Deckenmontage

 Wandmontage

 Montage mit allgemeiner Montageplatte.

 Montage mit L-Montageplatte.

3 Widerstandsverdrahtung

Relaisstatus	Normal	Einbruchalarm	Fehler	Maske
Alarmrelais	Schließen	Öffnen	Schließen	Öffnen
Fehlerrelais	Schließen	Schließen	Öffnen	Öffnen

Methode 1: Verwenden Sie die Steckbrücke, um Leitungsabschluss-Widerstand (EOL) an FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Kontaktstiften zu wählen.

Methode 2: Schließen Sie den Widerstand an den FEHLER/SABOTAGE/ALARM-Verdrahtungsanschlüssen an.

Hinweis: Verwenden Sie KEINE Steckbrücken, wenn EOL-Verdrahtung nicht genutzt wird. Die Steckbrücke darf nicht gewaltsam aufgesteckt werden, wenn sie nicht auf den Kontaktstift passt. Methode 1 und 2 dürfen nicht gleichzeitig auf den ALARM/SABOTAGE-Stiftleisten verwendet werden.

- Fehlerwiderstand: 1K, 2K2, 6K8
- Sabotage-Widerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Alarmwiderstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Anschlussart

Hinweis: Der Widerstand muss mit einem Kontakt des Melders in Reihe geschaltet werden.

- Normal geschlossen
- Einzel-Leitungsabschlussverdrahtung
- Doppel-Leitungsabschlussverdrahtung:
- Dreifach-Leitungsabschlussverdrahtung:

5 Anti-Maskierung

Technische Daten



Erkennungsmethode	Passives Infrarot
Erkennungsbereich	Wandmontage: 10 m Deckenmontage: 6 m
Erkennungswinkel	5°
Erfassungsgeschwindigkeit	0,2 bis 3 m/s
Empfindlichkeit	Automatisch
Weißlichtfilter	6500 Lux
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Kriechstromschutz	Unterstützt
Antimaskierung	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Versiegelte Optik	Unterstützt
Protection antisabotage	Vordersseite, Rückseite
Alarmausgang	Normal geschlossen
LED-Anzeige	Blau (Alarm), Grün+Orange (Maske)
Stromverbrauch	max. 22 mA
Spannungsversorgung	9 bis 16 V Gleichspannung
Typische Spannung	12 V DC
Betriebstemperatur	-25 °C bis +60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP65
Abmessungen (B x H x T)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Gewicht	77,5 g
Montaghöhe	2 bis 4 m
Montagort	Wand, Decke
Anwendungsszenario	Innen-, Außenbereich
Halterung	L-förmiger Adapter im Lieferumfang enthalten



Bitte verwenden Sie ein LPS-konformes Netzteil (mit begrenzter Leistung). Das empfohlene Netzteil wird von Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. hergestellt.

Español

1 Apariencia

- Terminal 2. Piloto led 3. Interruptor de sabotaje
- Interruptor de modo 5. Interruptor Jumper del led

Alarma:  IR pasivo activado: 

Antienmascaramiento:  Fallo: 

- Interruptor Jumper del antienmascaramiento
- Interruptor Jumper de la dirección
 - L→R: solo de izquierda a derecha
 - R→L: solo de derecha a izquierda
 - Desactiva: Desactiva la selección de dirección

2 Instalación

 Montaje en el techo

 Montaje en la pared

 Montaje con una placa de montaje general.

 Montaje con una placa de monte en L.

3 Cableado de la resistencia

Estado del relé	Normal	Alarma de intrusión	Fallo	Máscara
Relé de alarma	Cerrar	Abierto	Cerrar	Abierto
Relé de falla	Cerrar	Cerrar	Abierto	Abierto

Método 1: Use el Jumper para seleccionar la resistencia EOL (fin de línea) en los pasadores marcados FAULT/TAMPER/ALARM.

Método 2: Añada la resistencia a los puertos de cableado de FAULT/TAMPER/ALARM.

Nota: Si no usa un cableado de fin de línea (EOL), deje los puentes desconectados. No fuerce las resistencias si no coinciden con los pines. No utilice el método 1 ni el método 2 con respecto a ALARMA/MANIPULACIÓN al mismo tiempo.

- Resistencia para el circuito de Fallos (FAULT): 1K, 2K2, 6K8
- Resistencia a manipulación: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistencia de alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo de conexión

Nota: La resistencia se debe conectar en serie con uno de los extremos del detector.

- Normalmente cerrado
- Cableado de fin línea simple
- Cableado de doble fin de línea:
- Cableado de triple fin de línea:

5 Antienmascaramiento

Especificación

Método de detección	Infrarrojo pasivo
Alcance de detección	Montaje en pared: 10 m Montaje en techo: 6 m
Angulo de detección	5°
Velocidad medible	0,2-3 m/s
Sensibilidad	Automática
Filtro de luz blanca	6500 lux
Compensación de temperatura digital	Soporte
Protección de zona de ángulo cero	Soporte
Antienmascaramiento	Soporte
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimaniipulación	Frontal, Trasero
Salida de alarma	Normalmente cerrado
Piloto led	Azul (alarma), Verde + Anaranjado (máscara)
Consumo de energía	22 mA (máx.)
Fuente de alimentación	De 9 a 16 V CC
Tensión normal	12 VCC
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Grado de protección IP	IP65
Dimensiones	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Peso	77,5 g
Altura de montaje	2 a 4 m
Método de montaje	Pared y techo
Escenarios de aplicación	En interiores y al aire libre
Soporte	Adaptador en forma de L incluido

Use un adaptador de corriente que cumpla con la normativa de Fuentes de Alimentación de Baja Potencia. El adaptador eléctrico recomendado es el fabricado por Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Italiano

1 Appeto

- Terminale 2. Indicatore LED 3. Interruttore manomissione
- Commutatore modalità 5. Ponticello LED

Allarme:  PIR attivato: 

Anti-mascheramento:  Gustato: 

- Ponticello anti-mascheramento
- Ponticello direzione
 - D→S: solo direzione da sinistra a destra
 - D→S: solo direzione da destra a sinistra
 - OFF: disattiva la direzione della direzione

2 Installazione

 Montaggio a soffitto

 Montaggio a parete

 Installazione con piastra di montaggio universale.

 Installazione con piastra di montaggio a L.

3 Cablaggio della resistenza

Stato relé	Normale	Alarme intrusione	Errore	Maschera
Relé di allarme	Chiusi	Aperto	Chiusi	Aperto
Relé de falla	Chiusi	Chiusi	Aperto	Aperto

Método 1: utilizzare il ponticello per selezionare la resistenza di fine linea (EOL) sui perni GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Método 2: aggiungere la resistenza alle porte di cablaggio GUASTO/MANOMISSIONE/ALLARME.

Nota: se non si utilizza il cablaggio EOL, lasciare i ponticelli DISINSERITI. Non forzare i ponticelli se non si trovano in corrispondenza dei perni. Il primo e il secondo metodo non devono essere utilizzati contemporaneamente.

- Resistenza Guasto: 1K, 2K2, 6K8
- Resistenza antimissione: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistenza allarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo di collegamento

Nota: il resistore deve essere collegato in serie con un terminale del rilevatore.

- Normalmente chiuso
- Cablaggio di fine linea singolo
- Cablaggio di fine linea doppio:
- Cablaggio di fine linea triplo:

5 Anti-mascheramento

Specifiche

Metodo di rilevamento	Infrarosso passivo
Campo di rilevamento	Installazione a parete: 10 m Installazione a soffitto: 6 m
Angolo di rilevamento	5°
Velocità rilevabile	0,2 - 3 m/s
Sensibilità	Automatica
Filtro luce bianca	6500 lux
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Protezione zona antistrisciamiento	Supporto
Anti-mascheramento	Supporto
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore, posteriore
Usita allarme	Normalmente chiuso
Indicatore LED	Blu (allarme), grigio+arancione (maschera)
Absorbimento	22 mA max
Alimentazione	9-16 V CC
Tensione tipica	12 V CC
Temperatura operativa	Da -25 °C a 60 °C (da -13 °F a 140 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -25 °C a 60 °C (da -13 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP65
Dimensioni (L x A x P)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Peso	77,5 g
Altezza di montaggio	2 a 4 m
Metodo di installazione	Parete, soffitto
Scenario di applicazione	Interni, esterni
Staffa	Adattatore a forma di L incluso

Utilizzare l'adattatore di alimentazione conforme a LPS. L'adattatore di alimentazione consigliato è prodotto da Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Português

1 Apresentação

- Terminal 2. Indicador de LED 3. Chave antiavolação 4. Botão de modo
- Jumper de LED

Alarme:  PIR ativado: 

Antimascaramento:  Falha: 

- Jumper antimascaramento
- Jumper de direção
 - L→R: direção apenas da esquerda para a direita
 - R→L: direção apenas da direita para a esquerda
 - DES.L: Desativa a seleção de direção

2 Instalação

 Montagem no teto

 Montagem na parede

 Montagem com placa de montagem geral.

 Montagem com placa de montagem em L.

3 Conexão do resistor

Estado do relé	Normal	Alarme de intrusão	Falha	Máscara
Relé de alarme	Fechar	Abrir	Fechar	Abrir
Relé de falha	Fechar	Fechar	Abrir	Abrir

Método 1: use o jumper para selecionar a resistência EOL (fim de linha) nos pinos FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.

Método 2: adicione o resistor às portas de fiação FALHA/VIOLAÇÃO/ALARME.

Observação: se a fiação EOL não for usada, deixe os jumpers desligados. Não force o jumper se ele não corresponder ao pino. Os métodos 1 e 2 não devem ser usados em ALARME/VIOLAÇÃO ao mesmo tempo.

- Resistência a falhas: 1K, 2K2, 6K8
- Resistência de antiavolação: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Resistência do alarme: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipo de conexão

Observação: o resistor deve ser conectado em série com uma extremidade do detector.

- Normalmente fechado
- Fiação de fim de linha único:
- Fiação de fim de linha duplo:
- Fiação de fim de linha triplo:

5 Anti-masceramento

Especificações

Método de detección	Infravermelho passivo
Faixa de detección	Montagem na parede: 10 m Montagem no teto: 6 m
Ângulo de detección	5°
Velocidade detetável	0,2 a 3 m/s
Sensibilidade	Automática
Filtro de luz branca	6.500 lux
Compensação de temperatura digital	Soporte
Proteção de zona de rastejamento	Soporte
Antimascaramento	Soporte
Processamento digital	Soporte
Óptica selada	

Русский

1 Внешний вид

- Клемма
- Светодиодный индикатор
- Датчик взлома
- Переключатель режима
5. Переменная светоиндикация

Тревога:  Срабатывание инфракрасное: 

Антимаскирование:  +  Неисправность:  + 

- Переключатель антимаскировки
- Переключатель направления
L→R: только слева направо
R→L: только справа налево
ВЫКЛ: Отключение выбора направления

2 Установка

 Потолочное крепление

 Настенное крепление

 Установка с обычной монтажной пластиной.

 Установка с L-образной монтажной пластиной.

3 Разводка для подключения резистора

Состояние реле	Нормальный	Сигнализация	Неисправность	Маскирование
Реле сигнала тревоги	Замкнуто	Открыто	Замкнуто	Открыто
Реле неисправности	Замкнуто	Замкнуто	Открыто	Открыто

- Метод 1: Используйте переключатель для выбора конечного резистора на контактах НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.
Метод 2: Установите резистор на порты подключения НЕИСПРАВНОСТЬ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА/СИГНАЛИЗАЦИЯ.
Примечание: Если резистор в конце линии не используется, оставьте переключатель в положении ВЫКЛ. Не прилагайте чрезмерного усилия к переключателю, если он не подходит к контакту. Способы 1 и 2 не должны применяться в группе "СИГНАЛИЗАЦИЯ/ЗАЩИТА ОТ ВЗЛОМА" одновременно.
а. Соприотвление в месте К3: 1К, 2К2, 6К8
б. Стойкость к взлому: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм
с. Стойкость сигнализации: 1 кОм, 2,2 кОм, 4,7 кОм, 5,6 кОм, 6,8 кОм

4 Тип соединения

Примечание. Резистор подключается последовательно с датчиком.

- Нормально замкнутый
- Линия с одним концевым резистором
- Линия с двумя концевым резисторами:
- Линия с тремя концевым резисторами:

5 Антимаскировочная технология

Технические данные

Метод обнаружения	Пассивный ИК-датчик
Диапазон обнаружения	Крепление на стене: 10 м Крепление на потолке: 6 м
Угол обнаружения	5°
Обнаруживаемая скорость	От 0,2 до 3 м/с
Уровень чувствительности	Авто
Визуаль белого света	6500 лк
Цифровая компенсация температуры	Поддержка
Защита зоны	Поддержка
Антимаскировка	Поддержка
Цифровая обработка	Поддержка
Герметичная оптика	Поддержка
Защита от взлома	Спелреди и сзэди
Тревожный выход	Нормально замкнутый
Светодиодный индикатор	Синий (тревога), зеленый + оранжевый (маска)
Потребляемая мощность	22 мА, макс.
Электропитание	019 до 16 Впост. тока
Номинальное напряжение	12 Впост. тока
Рабочая температура	от -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	от -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	10-90%
Класс IP	IP65
Размеры (Д x Ш x В)	29,2 x 134,4 x 39,5 мм
Вес	77,5 г
Установочная высота	От 2 до 4 м
Способ монтажа	На стене, на потолке
Вариант применения	Внутри помещения и снаружи
Кронштейн	Г-образный адаптер, включен в комплект поставки

Используйте адаптер питания, соответствующий LPS. Рекомендуется адаптер питания производства компании Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Nederlands

1 Verschijning

- Aansluiting
- LED-indicator
- Sabotageschakelaar
- Modusschakelaar
- LED-jumper

Alarm:  PIR-reactiveerd: 


Anti-maskering:  Storing: 

- Anti-maskeringjumper
- Richtingsjumper
L→R: alleen richting van links naar rechts
R→L: alleen richting van rechts naar links
UIT: Hiermee schakelt u de richtingkeuze uit

2 Installatie

 Plafondmontage

 Wandmontage

 Montage met de algemene montageplaat.

 Montage met de L-montageplaat.

3 Bedrading van weerstand

Relaisstatus	Normaal	Inbraakalarm	Storing	Maske
Alarmrelais	Sluiten	Openen	Sluiten	Openen
Storingrelais	Sluiten	Sluiten	Openen	Openen

- Methode 1: Gebruik de jumper om EOL-weerstand (End of Line) te selecteren op STORING-/SABOTAGEALARM-pinnen.
Methode 2: Voeg de weerstand toe aan STORING-/SABOTAGEALARM-bedradingsoorten.
Opmerking: Als EOL-bedrading niet wordt gebruikt, laat u de jumpers uit.
Forcer de jumper niet als deze niet overeenkomt met de pin. Methode 1 & 2 mogen niet worden gebruikt op het ALARM/SABOTAGE tegelijkertijd.
а. Storingweerstand: 1K, 2K2, 6K8
б. Sabotageweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
с. Alarmweerstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- 4 Verbindingstype**
Opmerking: De weerstand moet verbonden zijn in series met een eind van de detector.
а. Normaal gesloten
б. Enkeldradig einde van lijnbedrading
с. Dubbel einde van de lijnbedrading:
d. Drievoudig einde van de lijnbedrading:

5 Anti-maskering

Specificatie

Detectiemethode	Passief Infrarood
Detectiebereik	Muurmontage: 10 m Plafondmontage: 6 m
Detectiehoek	5°
Detecteerbare snelheid	0,2 tot 3 m/s
Gevoeligheid	Automatisch
Wittlichtfilter	6500 lux
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Kruipzonebescherming	Podpora
Anti-maskering	Ondersteuning
Digitale verwerking	Ondersteuning
Afgedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde, Achterzijde
Alarm-uitgang	Normaal gesloten
LED-indicator	Blauw (alarm), Groen + Oranje (masker)
Stroomverbruik	Max. 22 mA
Güc kaynağı	9 tot 16 VDC
Typische spanning	12 V DC
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
IP-waarde	IP65
Afmetingen (B x H x D)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Gewicht	77,5 g
Montagehoogte	2 tot 4 m
Montagemethode	Muur-, plafond
Toepassingsscenario	Binnen, buiten
Beugel	L-vormige adapter meegeleverd

Gebruik een voedingsadapter die compatibel is met LPS. De aanbevolen voedingsadapter wordt vervaardigd door Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Türkçe

1 Görünüm

- Terminal
- LED Göstergesi
- Kurcalama anahtarı
- Mod Düğmesi

Alarm:  PIR Tetiklendi: 

Anti-Maskeleme:  Hata: 

- Anti-maskeleme Atlama Teli
- Yön Atlama Teli
L→R: sadece soldan sağa yön
R→L: sadece sağdan sola yön
KAPALI: Yön seçimini kapatır

2 Kurulum

 Tavana montaj

 Duvara montaj

 Genel montaj plakası ile montaj.

 L montaj plakası ile montaj.

3 Rezistans Kablolari

Röle Durumu	Normal	İzinsiz Giriş Alarmı	Anıza	Maske
Alarm Rölesi	Kapat	Aç	Kapat	Aç
Anıza Rölesi	Kapat	Kapat	Aç	Aç

- Yöntem 1: ARIZA/KURCALAMA/ALARM pinlerinde EOL (Hat Sonu) direncini seçmek için atlama telini kullanın.
Yöntem 2: Direnci ARIZA/KURCALAMA/ALARM kablolama bağlantı noktalarına ekleyin.
Not: EOL kabloları kullanılmıyorsa, atlama tellerini KAPALI bırakın. Pime uyumyorsa atlama telini zorlamayın. Yöntem 1 ve 2, ALARM/KURCALAMA üzerinde aynı anda kullanılmamalıdır.
а. Arıza Direnci: 1K, 2K2, 6K8
б. Kurcalama Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
с. Alarm Direnci: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8
- 4 Bağlantı Tipi**
Not: Direnc, dedektörün bir ucu ile seri bağlanmalıdır.
а. Normalde Kapalı
б. Tek Hat Sonu Kablolaması
с. Çift Hat Sonu Kablolaması
d. Üçlü Hat Sonu Kablolaması

5 Anti-Maskeleme

Özellikler

Algılama Yöntemi	Passif Kızılötesi
Algılama aralığı	Duvara Montaj: 10 m Tavana Montaj: 6 m
Algılama Açısı	5°
Algılanabilir Hız	0,2 ila 3m/sn
Hassasiyet	Oto
Bezyazlık Filtresi	6500lux
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Sürünme Bölgesi Koruması	Destek
Anti-maskeleme	Destek
Digitall İşleme	Destek
Mühürülü Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön, Arka
Alarm Çıkışı	Normalde Kapalı
LED Göstergesi	Mavi(Alarm), Yeşil+Turuncu(Maske)
Güc Tüketimi	22mA Maks
Güc Kaynağı	9 ila 16 VDC
Tipik Voltaj	12 VDC
Bedrijstemperatür	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Algılama Nemi	%10 ila %90
IP Öram	IP65
Boyut (GxYxD)	29,2mm x 134,4mm x 39,5mm
Gewicht	77,5 g
Montaj Yüksekliği	2 ila 4m
Kurma Yöntemi	Duvar, Tavan
Uygulama Senaryosu	İç Mekân, Dış Mekân
Braket	1 şekline adaptör dahilidir

Lütfen LPS ile uyumlu güç adaptörünü kullanın. Önerilen güç adaptörü Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd. tarafından yapılmıştır.

Čeština

1 Vzhled

- Svorkovnice
- Indikátor LED
- Spínač neoprávněné manipulace
- Přepínač režimu
- Propojka LED

Alarm:  Spuštěno PIR: 

Detekce pokusu o zakrytí:  Porucha: 

- Propojka pokusu o zakrytí
- Propojka směru
L→P: pouze směr zleva doprava
P→L: pouze směr zprava doleva
VYPNUTÁ: Vypne výběr směru

2 Montáž

 Montáž na strop

 Montáž na zeď

 Montáž s obecnou montážní deskou.

 Montáž s montážní deskou ve tvaru písmena L

3 Zapojení rezistoru

Stav relé	Normální	Alarm proti vniknutí	Porucha	Maska
Relé alarmu	Zavřeno	Otevřeno	Zavřeno	Otevřeno
Relé poruchy	Zavřeno	Zavřeno	Otevřeno	Otevřeno

- Metoda 1: K výběru odporu EOL (na konci linky) použijte propojku na pinech PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Metoda 2: Doplněte odpor na otvory pro kabeláž PORUCHA/NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE/ALARM.
Poznámka: Pokud není použito zapojení EOL, ponechejte propojky VYPNUTÉ. Pokud propojka nesedí na kolíky, netlačte na ni silou. Metoda 1 a metoda 2 nesmí být na detektoru ALARM / NEOPRÁVNĚNÁ MANIPULACE použity současně.
а. Odpor poruchy: 1K, 2K2, 6K8
б. Odpor neoprávněné manipulace: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
с. Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Typ připojení

- Poznámka: Odpor musí být zapojen do série s jedním koncem detektoru.
а. Normálně uzavřeno
б. Jednoduché zapojení konce linky:
с. Dvojitě zapojení konce linky:
d. Trojitě zapojení konce linky:

5 Detekce pokusu o zakrytí

Technické údaje

Metoda detekce	Pasivní infračervené záření
Rozsah detekce	Montáž na zeď: 10 m Montáž na strop: 6 m
Úhel detekce	5°
Detekovatelná rychlost	0,2 až 3 m/s
Čitlivost	Aut.
Filtr bílého světla	6 500 lx
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Zóna ochrany proti plizení	Podpora
Antimasking	Podpora
Digitální zpracování	Podpora
Uzavřená optika	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední, zadní
Výstup alarmu	Normálně sepnuto
Indikátor LED	Modrý (alarm), zelený+oranžový (maska)
Spotřeba elektrické energie	Max. 22 mA
Napájení	9 až 16 V stejnosm.
Typické napětí	12 V stejnosm.
Provozní teplota	-25 °C až 60 °C
Skladovací teplota	-25 °C až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí IP	IP65
Rozměr (Š x V x H)	29,2 x 134,4 x 39,5 mm
Hmotnost	77,5 g
Montážní výška	2 až 4 m
Způsob montáže	Na zeď nebo strop
Scénář použití	Uvnitř, venku
Držák	Adaptér ve tvaru L součástí dodávky

Použijte napájecí adaptér vyhovující standardu LPS. Doporučený napájecí adaptér vyrábí společnost Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Dansk

1 Udseende

- Terminal
- LED-kontrollampe
- Manipulationssikret kontakt
- Tilstandskontakt
5. Jumper til LED-kontrollampe

Alarm:  Udgløst af PIR: 

Anti-maskering:  Fejl: 


- Jumper til anti-maskering
- Jumper til retning
V→H: kun retning fra venstre til højre
H→V: kun retning fra højre til venstre
OFF: Deaktiverer valgf af retning

2 Installation

 Montering i loft

 Montering på væg

 Montering med standardmonteringsplade.

 Montering med L-monteringsplade.

3 Kabelføring af modstand

Relæstatus	Normal	Alarm om indbrængning	Fejl	Maske
Alarmrelæ	Luk	Åbn	Luk	Åbn
Fejlrelæ	Luk	Luk	Åbn	Åbn

- Metode 1: Brug jumperen til at vælge modstand ved slutning af linje (EOL) på benene FEJL/MANIPULATION/ALARM.
Metode 2: Føj modstanden til kabelportene FEJL/MANIPULATION/ALARM.
Bemærk: Hvis EOL-kabelføring ikke anvendes, skal jumperen IKKE sættes på. Tving ikke jumperen, hvis den ikke passer med benet. Metode 1 og 2 bør ikke anvendes på ALARM/MANIPULATION samtidig.
а. Fejlmodstand: 1K, 2K2, 6K8
б. Manipulationsmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
с. Alarmmodstand: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Forbindelsestype

- Bemærk: Modstanden skal serieforbindes med detektorens ene ende.
а. Normalt lukket
б. Kabelføring med enkelt slutning på linje:
с. Kabelføring med dobbelt slutning på linje:
d. Kabelføring med tredobbelt slutning på linje:

5 Anti-maskering

Spifikation

Detektionsmetode	Passiv infrarød
Detektionsrækkevidde	Vægmontering: 10 m Loftmontering: 6 m
Detektionsvinkel	5°
Detektionshastighed	0,2-3 m/s
Følsomhed	Automatisk
Filter med hvidt lys	6500 lux
Digital temperaturkompensati	Support
Krybezonebeskyttelse	Support
Anti-maskering	Support
Digital behandling	Support
Forsørgt optik	Support
Manipulationsbeskyttelse	Forside, bagside
Alarmudgang	Normalt lukket
LED-kontrollampe	Blå (alarm), grøn+orange (maske)
Effektforbrug	Maks. 22 mA
Strømforsyning	9-16 V jævnstrøm
Typisk spænding	12 V jævnstrøm
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10-90 %
IP-klassificering	IP65
Mål (BxHxD)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Vægt	77,5 g
Monteringshøjde	2-4 m
Monteringsmetode	Væg, loft
Anvendelsessted	Indendørs, udendørs
Beslag	L-format adapter medfølger

Brug den strømforsyning, der overholder LPS. Den anbefalede strømforsyning er fremstillet af Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

1 Külső megjelés

- Csatlakozókapocs
- LED-es jelzőlámpa
- Szabotázskapocsló
- Módváltó kapcsoló
- LED jumper

Riasztás: 🔴🟡🟢 PIR aktívválva: 🟢🟡🔴

Eltakarás-riasztás: 🔴🟡🟢 + 🟢🟡🔴 Hiba: 🟢🟡🔴 + 🟢🟡🔴

- Eltakarás-érzékelő jumper
- Irányválasztó jumper
 - L→R (B→J): kizárólag balról jobbra
 - R→L (J→B): kizárólag jobbról balra
 - K: Kikapcsolja az irányválasztást

2 Telepítés

- ⓘ **Rögzítés mennyezeten**

- ⓘ **Falra szerelhető**

- ⓘ **Szerelés általános rögzítőlapra.**

- ⓘ **Szerelés L-alakú rögzítőlapra.**

3 Ellenállás bekötése

	Normál	Behatolásriasztás	Hiba	Eltakarás	Szabotálás
Riasztórélé	Zárás	Nyitás	Zárás	Nyitás	Zárás
Hibajelző rélé	Zárás	Nyitás	Nyitás	Nyitás	Zárás

1. módszer: A jumperrel válassza ki az EOL (vonalvég) ellenállást a FAULT/TAMPER/ALARM (HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS) lábakon.
2. módszer: Csatlakoztassa az ellenállást a HIBA/SZABOTÁZS/RIASZTÁS használatlakozókra.

Megjegyzés: Ha nem az EOL bekötést használja, akkor a jumpereket hagyja ki a csatlókból.
Né értiltesse a jumperet, ha az nem illik a tűzhöz.
Az RIASZTÁS/SZABOTÁZS érintkezőn az 1. és a 2. módszer nem használható egyszerre.

- Hibajelző ellenállás: 1k, 2k2, 6k8
- Szabotázs-ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Riasztási ellenállás: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

4 Csatlakozás típusa

Megjegyzés: Az ellenállás sorosan kell csatlakoztatni az érzékelő egyik végéhez.

- Nyitóérintkező
- Vonalhuzalozás egyszeres vége:
- Vonalhuzalozás dupla vége:
- Vonalhuzalozás tripla vége:

5 Eltakarás-riasztás

Érzékelésmódja	Passzív infravörös
Észlelési tartomány	Szerelési falyra: 10 m <p>Szerelési mennyezetre: 6 m</p>
Észlelési szögartomány	5°
Érzékelhető sebesség	0,2 – 3 m/s
Érzékenység	Automatikus
Fehér fény szűrő	6500 lux
Digitális hőmérséklet-kompenzáció	Támogatás
Küszöbáram-védelemi zóna	Támogatás
Mászkolás elleni védelem	Támogatás
Digitális feldolgozás	Támogatás
Tömített optika	Támogatás
Szabotázsvédelem	Előli hátul
Riasztásákimenet	Nyitóérintkező
LED	Kék(riasztás), zöld+narancssárga(maszk)
Teljesítményfelvétel	Max. 22 mA
Tápellátás	9–16 V DC
Jellemző feszültség	12 V DC
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – 60 °C (-13 °F – 140 °F)
Tárolási hőmérséklet	-25 °C – 60 °C (-13 °F – 140 °F)
Üzemi páratartalom	10% – 90%
IP-védelem	IP65
Méretek (szé x ma x mé)	29,2mm x 134,4mm x 39,5mm
Súly	77,5 gramm
Szerelési magasság	2 – 4m
Felismerés módja	Fal mennyezeti
Alkalmazási forgatókönyv	Bejárati kültéri
Konzol	L-alakú adapter a csomag része

Kérjük, használjon az LPS előírásnak megfelelő adaptert. Javasolt a Shenzhen Honor Electronic Co. Ltd. Által gyártott adapter használata.

1 Elementy urzędzenia

- Złączce
- Wskaźnik
- Przełącznik zabezpieczenia antysabotażowego
- Przełącznik trybu
- Przełącznik wskaźnika

Alarm: 🔴🟡🟢 Wyzwalanie PIR: 🟢🟡🔴

Ochrona przed maskowaniem: 🔴🟡🟢 Usterka: 🔴🟡🔴 + 🟢🟡🔴

- Przełącznik ochrony przed maskowaniem
- Fixator kierunku
 - L→P: kierunek od lewej do prawej tyłko
 - P→L: kierunek od prawej do lewej tyłko
 - WYŁ.: Wyłączenie wyboru kierunku

2 Instalacja

- ⓘ **Montaż sufitowy**

- ⓘ **Montaż ścienny**

- ⓘ **Montaż z uniwersalną płytą montażową.**

- ⓘ **Montaż z płytą montażową L.**

3 Podłączenie rezystora

	Zwykła	Alarm wtargnięcia	Usterka	Maska
Przełącznik alarmowy	Zamknięty	Otwarte	Zamknięte	Otwarte
Przełącznik usterek	Zamknięty	Zamknięte	Otwarte	Otwarte

Metoda 1: Wybranie przełącznikami rezystancji EOL (End of Line) dla końcówek ALARM / SABOTAZ / USTERKA.

Metoda 2: dodanie rezystora do końcówek zapisu dla końcówek ALARM / SABOTAZ / USTERKA.

Uwaga: Jeżeli konfiguracja połączeń EOL nie jest używana, należy usunąć zworniki. Nie wolno dociskać zwornki, jeżeli nie pasuje ona do końcówek. Nie wolno używać metod 1 i 2 równocześnie do wykonania połączeń ALARM/SABOTAZ.

- Rezystancja usterek: 1k, 2k2, 6k8
- Rezystancja sabotażu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6
- Rezystancja alarmu: 1k, 2k2, 4k7, 5k6, 6k8

4 Typ połączenia

Uwaga: Rezystor musi być podłączony szeregowo do jednego ze złączy detektora.

- Rozwierne
- Połączenie SEOL
- Połączenie DEOL:
- Połączenie TEOL:

5 Ochrona przed maskowaniem

Metoda detekcji	Passywny czujnik podczerwieni
Zasięg detekcji	Montaż ścienny: 10 m <p>Montaż sufitowy: 6 m</p>
Kąt detekcji	5°
Wykrywana prędkość	0,2 – 3,0 m/s
Czułość	Automatycznie
Filtr światła białego	6500 lx
Compensarea digitală a temperaturii	Obsługiwane
Ochrona strefy podejścia	Obsługiwane
Anti-mascare	Obsługiwane
Ochrona przed zasłanianiem	Obsługiwane
Przetwarzanie cyfrowe	Obsługiwane
Hermetyczny układ optyczny	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie, tylne
Wyjście alarmowe	Rozwierne
Wskaźnik	Niebieski (alarm), zielony +pomarańczowy (maska)
Pobór mocy	Maks. 22 mA
Zasilanie	9–16 V DC
Typowe napięcie	12 V DC
Temperatura (użytkowanie)	0d –25° C do +60° C
Temperatura (przechowywanie)	0d –25° C do +60° C
Wilgotność (użytkowanie)	0d 10% do 90%
Stopień ochrony IP	IP65
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Masa	77,5 g
Wysokość montażu	2–4 m
Metoda montażu	Ściennej, sufitowy
Zastosowanie	W budynkach, poza budynkami
Uchwyt	Adapter w kształcie litery L w zestawie z produktem

Używaj zasilacza spełniającego wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS). Zalecany zasilacz jest produkowany przez firmę Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

1 Aspect

- Terminal 2. Indicator LED 3. Comutator alterare 4. Comutator mod
- Fixator cu LED

Alarmă: 🔴🟡🟢 PIR declanșat: 🟢🟡🔴

Anti-mascare: 🔴🟡🟢 Eroare: 🔴🟡🔴 + 🟢🟡🔴

- Fixator cu anti-mascare
- Fixator de direcție
 - S→D: direcție numai de la stânga la dreapta
 - D→S: direcție numai de la dreapta la stânga
 - Oprir: Dezactivează selecția direcției

2 Instalarea

- ⓘ **Montare pe tavan**

- ⓘ **Montare pe perete**

- ⓘ **Montare cu placă de montaj generală.**

- ⓘ **Montare cu placă de montaj L.**

3 Cablarea rezistenței

	Normal	Alarmă de intruziune	Eroare	Mască
Releu de alarmă	Inchidere	Deschidere	inchidere	Deschidere
Chibănt relé	Inchidere	Inchidere	Deschidere	Deschidere

Metoda 1: Utilizati fixatorul pentru a selecta rezistența EOL (End of Line) pe pinii EROARE/ALTERARE/ALARMĂ.

Metoda 2: Adugați rezistorul la porturile de cabluri EROARE/ALTERARE/ALARMĂ.

Notă: Dacă folosiți EOL nu este utilizat, lăsați fixatorul OPRIT!. Nu forțați fixatorul dacă nu se potrivește cu știftul. Metoda 1 și 2 nu trebuie utilizată simultan pe ALARMĂ/ALTERARE.

- Rezistență eroare: 1K, 2K2, 6K8
- Rezistență alterare: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Rezistență alarmă: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Tipul conexiunii

Notă: Rezistorul trebuie conectat în serie cu un capăt al detectorului.

- În mod normal închis
- Cablare cu un singur capăt de linie:
- Cablare cu capăt dublu de linie:
- Cablare cu capăt triplu de linie:

5 Anti-mascare

1 Vzhľad

- Sudovník
- Indikátor LED
- Prepínač ochrany pred cudzím zásahom
- Prepínač režimu
- Prepojka LED

Alarm: 🔴🟡🟢 Spustený PIR: 🟢🟡🔴

Funkcia antimasking: 🔴🟡🟢 Chyba: 🔴🟡🔴 + 🟢🟡🔴

- Prepojka s funkciou antimasking
- Prepojka k zme ne smeru
 - L→R: smer ľava zľava doprava
 - R→L: smer ľava sprava doľava
 - VYPNUTÉ: Vypne vybraný smer

2 Inštalácia

- ⓘ **Montáž na strop**

- ⓘ **Montáž na stenu**

- ⓘ **Montáž na všeobecnú montážnu dosku.**

- ⓘ **Montáž na montážnu dosku v tvare L.**

3 Zapojenie odporníka

	Normálna	Poplach pri narušení	Chyba	Clona
Poplachné relé	Zatvorené	Otvorené	Zatvorené	Otvorené
Chybné relé	Zatvorené	Zatvorené	Otvorené	Otvorené

1. spôsob: Pomocou prepjokj vyberte odpor EOL (koniec vedenia) na čapoch PORUCHA/ZASAH/ALARM.

2. spôsob: Pridaťe odporník do káblových portov PORUCHA/ZASAH/ALARM.

Poznámka: Ak nepoužívate zapojenie EOL, nechajte prepjokj VYPNUTÉ. Nečleďte na prepjokku, ak nie je prepojená s čapom. Nepoužívajte súčasne zapojenie spôsobom 1 a spôsobom 2 pre ALARM/ZASAH.

- Odpor poruchy: 1K, 2K2, 6K8
- Odpor zásahu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Odpor alarmu: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Typ pripojenia

Poznámka: Odporník musí byť zapojený do série s jedným koncom detektora.

- Normálne prepojenie
- Jednoduché zapojenie konca vedenia:
- Dvojité zapojenie konca vedenia:
- Trojité zapojenie konca vedenia:

5 Funkcia antimasking

1 Εμφάνιση

- Τεραμτικό
- Ενεδικτική λυχνία LED
- Διακόπτης με προστασία παραβίασης
- Διακόπτης τρόπου λειτουργίας
- Βραχυκυκλωτήρας LED

Συναγερμός: 🔴🟡🟢 Ενεργοποίηση PIR: 🟢🟡🔴

Αναγνώριση φήμωσης: 🔴🟡🟢 Βλάβη: 🔴🟡🔴 + 🟢🟡🔴

- Βραχυκυκλωτήρας αναγνώρισης φήμωσης
- Βραχυκυκλωτήρας κατεύθυνσης
 - L→R: μόνο κατεύθυνση από αριστερά προς τα δεξιά
 - R→L: μόνο κατεύθυνση από δεξιά προς τα αριστερά
 - Απενεργοποιημένο: Απενεργοποιεί την επιλογή κατεύθυνσης

2 Εγκατάσταση

- ⓘ **Τοποθέτηση στην οροφή**

- ⓘ **Επιτοίχια στήριξη**

- ⓘ **Τοποθέτηση με βάση τοποθέτησης γενικής χρήσης.**

- ⓘ **Τοποθέτηση με βάση τοποθέτησης τύπου L.**

3 Καλωδίωση αντιστάτη

	Κανονικά	Συναγερμός οβήματος κλειστού	βλάβη	Φήμωση
Ρελέ συναγερμού	Κλειστό	Ανοικτό	Κλειστό	Ανοικτό
Ρελέ βλάβης	Κλειστό	Ανοικτό	Ανοικτό	Ανοικτό

Μέθοδος 1: Χρησιμοποιήστε τον βραχυκυκλωτήρα για να επιλέξετε την αντίσταση τερματισμού γραμμής (End of Line, EOL) στους ακροδέκτες ΒΛΑΒΗ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Μέθοδος 2: Προσθέστε τον αντιστάτη στις θύρες καλωδίωσης ΒΛΑΒΗΣ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ/ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ.

Σημείωση: Αν δεν χρησιμοποιείται καλωδίωση EOL, αφήστε τους βραχυκυκλωτήρες απενεργοποιημένους. Αν ο βραχυκυκλωτήρας δεν ταυριάζει στον ακροδέκτη, μην τον πιέζετε. Οι μεθoδοί 1 και 2 δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα για ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ/ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ.

- Αντίσταση βλάβης: 1K, 2K2, 6K8
- Αντίσταση παραβίασης: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- Αντίσταση συναγερμού: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Τύπος σύνδεσης

Σημείωση: Ο αντιστάτης πρέπει να συνδέεται σε σειρά με ένα άκρο του ανανευτή.

- Κανονικά κλειστό
- Καλωδίωση μονού τερματισμού γραμμής:
- Καλωδίωση διπλού τερματισμού γραμμής:
- Καλωδίωση τριπλού τερματισμού γραμμής:

5 Αναγνώριση φήμωσης

Προδιαγραφές



Μέθοδος ανίχνευσης	Πθητική υπέρυθρων
Εύρος ανίχνευσης	Επιτοίχια τοποθέτηση: 10 m <p>Τοποθέτηση στην οροφή: 6 m</p>
Γωνία ανίχνευσης	5°
Αναγνώσιμη ταχύτητα	0,2 έως 3 m/s
Ευαισθησία	6500 lux
Φίλτρο λευκού φωτισμού	6500 lux
Υψηκική αντιστάθιση θερμοκρασίας	Υποστηρίξη
Προστασία ζώνης ερπισμού	Υποστηρίξη
Αναγνώριση φήμωσης	Υποστηρίξη
Υψηκική επεξεργασία	Υποστηρίξη
Αναγνώριση κάλυψης οπτικών αισθητήρων	Υποστηρίξη
Προστασία παραοπισίας	Μπροστά, Πίσω
Αποτέλεσμα συναγερμού	Κανονικά κλειστό
Ενεδικτική λυχνία LED	Μπλε (συναγερμός), Πράσινο+Πορτοκαλί (βήμωση)
Κατανάλωση ρεψιματος	Μέγ. 22 mA <p>9 έως 16 VDC</p>
Τροφοδοσία	12 VDC
Τύπος τσιόν	12 V DC
Προβλεπόμενα θεπλοτα	-25 °C αλ 60 °C (-13 °F αλ 140 °F)
Τεπλοτα υψληλάνειννα	-25 °C αλ 60 °C (-13 °F αλ 140 °F)
Προβλεπόμενo υψηθoς	10 % αλ 90 %
Τριεδα οχρσην IP	IP65
Διμηνσιώνη (ΉxΚxΒ)	29,2 mm x 134,4 mm x 39,5 mm
Ημωπνοτάς	77,5 g
Μοντάζνη υψήκη	2 ες 4 m
Μεθoδα μοντάζη	Στένη, στροπ
Μεθoςνη στερεψωση	Επιτοίχια, οροφή
Εσάνηρωκί και εσσητερικoί χυάροι	Εσσητερικoί και εσσητερικoί χυάροι
Στήριγμα	Περιολβoβήατα, προσρρωγόμες σήμημαος L




Χρησιμοποιήστε τροφοδοτικό σύμψηνο με LPS. Το προτεινόμενο τροφοδοτικό κατασκευάζεται από τη Shenzhen Honor Electronic Co., Ltd.

Hrvatski

1 Izgled

- Terminal
- LED indikator
- Prekidač zaštite od neovlaštenog pristupa
- Prekidač za izmjenu načina rada
- Kratkospojnik LED-a

Alarm: 
Pasivni infracrveni senzor pokrenut: 

Antimasking: 
Pogreška:  + 

- Kratkospojnik funkcije antimasking
- Kratkospojnik smjera
 - L→R: samo slijeva nadesno
 - R→L: samo zdesna nalijevo
 - ISKLUČENO: isključuje odabir smjera

2 Postavljanje

C Stropna montaža

W Zidna montaža

- Montaža s pomoću obične pričvrсне ploče.

- Montaža s pomoću pričvrсне ploče u obliku slova L.

3 Ožičenje otpornika

Status releja				
	Uobičajeno	Protuprovajni alarm	Pogreška	Maska
Releji alarma	Zavrti	Otvori	Zavrti	Otvori
Releji pogreška	Zavrti	Zavrti	Otvori	Otvori

- način: S pomoću kratkospojnika odaberite EOL (krajinji) otpor na iglicama za POGREŠKU/NEOVAŠTENU IZMJENU/ALARM.
- način: Umetnite otpornik u priključke za POGREŠKU/NEOVAŠTENU IZMJENU/ALARM.

Napomena: Ako ne koristite ožičenje EOL, otpornik ostavite u funkciji ISKLUČENO. Ne upotrebljavajte kratkospojnik ako na njega nije spojena iglica.
1. i 2. način ne bi trebalo istovremeno koristiti za ALARM/NEOVAŠTENU IZMJENU.

- a. Otpor pogreške: 1K, 2K, 6K8
- a. Otpor neovlaštene izmjene: 1K, 2K2, 4K7, 5K6
- a. Otpor alarma: 1K, 2K2, 4K7, 5K6, 6K8

4 Vrsta veze

Napomena: Otpornik mora biti povezan u seriju s jednim krajem detektora.

- Obično zatvoreno
- Jednostruko EOL ožičenje
- Dvostruko EOL ožičenje:
- Trostruko EOL ožičenje

5 Antimasking

Українська

1 Зовнішній вигляд

- Роз’єм
- Світлодіодний індикатор
- Реле захисту від несанкціонованого доступу
- Перемикач режимів роботи
- Перемикач світлодіодного індикатора
- Трибог:

Захист від маскування: 